



NÁVOD NA OBSLUHU A MONTÁŽ



IČO: 34 106 171
IČ DPH: SK2020372453
Eudová banka Šaľa
č.ú. 4230003205/3100
Sídlo spoločnosti : Seredská
č. 418, Šoporňa, 925 52

Správa spoločnosti
MAXTRA Control, s.r.o.
Murgašova 27
927 01 Šaľa
tel.: 031/7707 150-1, fax:
031/771 32 96

Divízia obchodu
MAXTRA Control, s.r.o.
Nešporova 6
927 01 Šaľa
tel: 031/7707 561-2
fax: 031/7701842

Servis
MAXTRA Control s.r.o.
areál PD Horné Saliby
925 03 Horné Saliby
tel.:031/785 2591-2,
fax: 031/785 2448

Pobočka
MAXTRA Control s.r.o.
Pišútova 4
031 01 Lipt. Mikuláš
tel./fax: 044/55213 10

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA.

- Tento predpis obsahuje základné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať pri inštalácii, prevádzke a údržbe. Je potrebné pred uvedením čerpadla do prevádzky pozorne prečítať návod na použitie, predovšetkým hraničné prevádzkové parametre a zabezpečiť aby bol stále k dispozícii pre obsluhujúci personál.
- Je nutné dodržiavať nielen všeobecné pokyny, ale aj zvláštne pokyny ako napr. štítkové údaje, ktoré je nutné rešpektovať a udržiavať v čistom stave.
- Preveriť, či sa elektrické napätie motora uvedené na štítku zhoduje s napätím elektrickej siete.
- Pripojenia na elektrickú sieť a uzemnenia môže previesť výlučne iba odborné kvalifikovaná osoba.
- Užívateľ zodpovedá za to, aby elektrické pripojenia a inštalácia čerpadla boli v súlade s platnými normami a vyhláškami.
- Zásadne je zakázané manipulovať s čerpadlom počas prevádzky, zasahovať do elektrických častí a manipulovať s čerpadlom pomocou kábla. Počas prevádzky čerpadla sa v čerpanej vode nesmú zdržiavať žiadne osoby.
- Personál pre obsluhu musí mať potrebnú kvalifikáciu, ak ju nemá je potrebné ho preškoliť a poučiť.
- Motor má zabudovanú samočinnú tepelnú poisťku.
- Hladina akustického tlaku vyžarovania elektr. čerpadla nepresahuje hodnotu 80[dBA].
- **Čerpadlo sa musí napájať cez prúdový chránič s menovitým vybavovacím prúdom nepresahujúci hodnotu 30 mA.**

VAROVANIE:

Nedodržanie bezpečnostných pravidiel, rovnako ako vytváranie ohrozenia bezpečnosti osôb a poškodenia zariadenia, ruší nárok na reklamáciu.

Pred použitím čerpadla, musíte si prečítať a pochopiť tento návod. Ľudia, ktorí nie sú schopní tak urobiť z akéhokoľvek dôvodu, by nemali mať možnosť manipulovať s čerpadlom.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE OBSLUHU ČERPADLA.

- zabezpečte aby pri montáži a počas prevádzky nemohlo dôjsť k ohrozeniu elektrickým prúdom, obzvlášť je nutné brať zreteľ na neporušenosť izolácie privodného kábla.
- Vyvarujte sa akejkolvek manipulácii s čerpadlom za privodný kábel.
- Je zakázaná akákoľvek manipulácia s čerpadlom počas prevádzky.
- Čerpadlo pripájajte k sieťovému rozvodu, ktorého prevedenie a vybavenosť istiacimi prvkami zodpovedá platným elektrickým normám. Pred pripojením čerpadla je nutné skontrolovať stav a neporušenosť všetkých súčastí rozvodu a taktiež elektroinštaláciu čerpadla.
- Všetky elektrické zariadenia (zásuvky, spínače, elektromotor čerpadla...) musia byť umiestnené v priestoroch zabezpečených proti zaplaveniu.
- Je zakázané používať čerpadlo ROVER k čerpaniu horľavých a chemicky aktívnych kvapalín (benzín, rozpúšťadlá, koncentrované kyseliny, zásady).
- Akékoľvek neoprávnené zasahovanie do čerpadla znamená zbavenie sa akejkolvek zodpovednosti u výrobcu (dodávateľa). Všetky náhradné diely použité pri opravách musia byť pôvodné a všetko príslušenstvo musí byť schválené výrobcom s cieľom zabezpečiť maximálnu bezpečnosť stroja a zariadení.



POZOR! Čerpadlo nemôže pracovať na sucho, bez kvapaliny . Pri dlhšej prevádzke na sucho sa poškodia funkčné časti. Po ukončení čerpania olejov, vína, sirupov, muštov a pod. je potrebné čerpadlo prepláchnuť čistou vodou.

3. POUŽITIE.

Čerpadlá ROVER sa používajú k čerpaniu pitnej a úžitkovej vody bez mechanických nečistôt (max. 0,2 - 0,5 %), vína, sirupov, ovocných štiav, muštov, riedkych olejov a nafty do teploty 35°C a do max. kinetickej viskozity 30,324 mm²s⁻¹. (cca 4°E). U typov BE-G, NOVAX-G, MARINA-G v rozsahu 7,581 - 53,067 mm²s⁻¹(cca 1,6-7°E). Prednosťou čerpadiel je samo nasávací schopnosť. Ak je dopravovaná kvapalina s odlišnou hustotou alebo viskozitou ako je voda, je nutné s ohľadom na zmenu príkonu kontrolovať výkon motora.

Čerpadlá NOVAX

Séria "Novax" sú obzvlášť vhodné pre čerpanie kvapalín v potravinárskom priemysle. Hydraulická časť je kompletne vyrobená zo špeciálnej zliatiny potiahnutá antikoroziívnym náterom. Nová technológia nám umožňuje vydať osvedčenie o spôsobilosti pre prenos vína a potravinárskych kvapalín s podobnými vlastnosťami.

IČO: 34 106 171 IČ DPH: SK2020372453 Eudová banka Šaľa č.ú. 4230003205/3100 Sídlo spoločnosti : Seredská č. 418, Šoporňa, 925 52	Správa spoločnosti MAXTRA Control, s.r.o. Murgašova 27 927 01 Šaľa tel.: 031/7707 150-1, fax: 031/771 32 96	Divízia obchodu MAXTRA Control, s.r.o. Nešporova 6 927 01 Šaľa tel: 031/7707 561-2 fax: 031/7701842	Servis MAXTRA Control s.r.o. areál PD Horné Saliby 925 03 Horné Saliby tel.:031/785 2591-2, fax: 031/785 2448	Pobočka MAXTRA Control s.r.o. Pišútova 4 031 01 Lipt. Mikuláš tel./fax: 044/55213 10
---	--	--	--	--

Čerpadlo je navrhnuté a postavené pre obytné aj priemyselné použitie. Pri neodbornej manipulácii a prevádzke môže byť toto zariadenie zdrojom ohrozenia osôb. Nenechávajte čerpadlo bez dozoru deti, starších osôb, alebo zvierat.

Čerpadlá nie sú vhodné pre prenos média v korozívnom, alebo výbušnom prostredí.

Čerpadlá, ktoré sa používajú v horúcich a vlhkých klimatických podmienkach (napr. tropické krajiny), musia byť umiestnené v chladnom a suchom mieste (viď technické údaje).

Počas prevádzky, čerpadlo nespôsobuje poruchy rozhlasového a televízneho vysielania. Motor čerpadla je navrhnutý pre nepretržitú prevádzku.



POZOR! Čerpadlo nesmie byť ponorené v čerpanom médiu, ani čiastočne.

4. POPIS.

ROVER sú rotačné, horizontálne, samo nasávacie čerpadlá. Obojstranne otvorené lamelové obežné kolo je osadené priamo na hriadeľ elektromotora a otáča sa medzi dvoma rovnobežnými rovinami, ktorých vzdialenosť od seba je rovnaká ako šírka obežného kolesa. Medzera medzi lamelami obežného kola ohraničená už spomínanými rovinami vytvára určitý objem, ktorý cez sací otvor je vyplnený kvapalinou. Otáčaním obežného kola tento objem vody sa prepraví zo sacieho otvoru do výtlačného potrubia. Na strane pohonu je hriadeľ uložená v guľičkovom ložisku. Utesnenie hriadeľa je tesniacim krúžkom. Sacie a výtlačné hrdlo je situované tak, aby čerpadlo zostalo vždy zaplnené čerpanou kvapalinou a to i po demontáži sacieho a výtlačného potrubia.

Čerpadlá označené - G (BE-G, MARINA-G...) sú hydrostatické, rotačné, zubové čerpadlá. To znamená, že premiestňovanie tekutiny zo sacieho do výtlačného priestoru zabezpečujú dve rovnaké ozubené kolesá. Veľkou výhodou týchto čerpadiel je, že zmenou výtlačnej výšky sa nemení množstvo dodávanej kvapaliny.

Sú označené ako núdzové čerpadlá, pretože vydržia na krátku dobu čerpať kvapaliny akéhokoľvek druhu. MAZANIE: Všetky pohyblivé časti sú mazané vopred v továrni. Nikdy nepoužívajte olej alebo tuk do pohybujúcich sa častí, ktoré by mohli byť nenávratne poškodené.

DRILL - viacúčelové , samostatné, samo nasávacie čerpadlá s pohonom pomocou vrtáčky

Model	ØD mm	Qmax l/h	Hmax (m)	r.p.m. max/min.	Rozmery v mm	kg	materiál hydrauliky
ROVER DRILL 14 sólo	14	1400	24	2850	70x100x120	1,5	bronz
ROVER DRILL 20 sólo	20	1500	24	2850	70x100x120	1,5	bronz
ROVER DRILL 25 sólo	25	2500	24	2850	80x100x120	2	bronz
ROVER DRILL Novax 14 sólo	14	1400	24	2850	70x100x120	1,5	nerez
ROVER DRILL Novax 20 sólo	20	1500	24	2850	70x100x120	1,5	nerez
ROVER DRILL Novax 25 sólo	25	2500	24	2850	80x100x120	2	nerez

N - viacúčelové , samostatné, samo nasávacie čerpadlá s pohonom cez remenicu

Model	ØD mm	Qmax l/h	Hmax (m)	r.p.m. max/min.	Rozmery v mm	kg	materiál hydrauliky
N 14	14	1400	24	2850	100x110x120	2	bronz
N 20	20	1700	24	2850	100x110x120	2	bronz
N 25	25	2500	12	1450	160x140x190	3	bronz
N 30	30	5000	15	1450	200x160x240	5	bronz
N 35	35	5000	15	1450	200x160x240	5	bronz
N 40	40	6500	15	1450	210x180x250	7	bronz
N 50	50	15000	24	1450	250x200x260	8	bronz
NOVAX N 20	20	1700	24	2850	100x110x120	2	nerez
NOVAX N 25	25	2500	12	1450	160x140x190	3	nerez
NOVAX N 30	30	5000	15	1450	200x160x240	5	nerez
NOVAX N 35	35	5000	15	1450	200x160x240	5	nerez
NOVAX N 40	40	6500	15	1450	210x180x250	7	nerez
NOVAX N 50	50	15000	24	1450	250x200x260	9	nerez

IČO: 34 106 171
IČ DPH: SK2020372453
Eudová banka Šaľa
č.ú. 4230003205/3100
Sídlo spoločnosti : Seredská
č. 418, Šoporňa, 925 52

Správa spoločnosti
MAXTRA Control, s.r.o.
Murgašova 27
927 01 Šaľa
tel.: 031/7707 150-1, fax:
031/771 32 96

Divízia obchodu
MAXTRA Control, s.r.o.
Nešporova 6
927 01 Šaľa
tel.: 031/7707 561-2
fax: 031/7701842

Servis
MAXTRA Control s.r.o.
areál PD Horné Saliby
925 03 Horné Saliby
tel.:031/785 2591-2,
fax: 031/785 2448

Pobočka
MAXTRA Control s.r.o.
Pišútova 4
031 01 Lipt. Mikuláš
tel./fax: 044/55213 10

BE-M (BE-M, BE-M CE, BE-M By-Pass, BE-M IP55), NOVAX-M-
 viacúčelové , kompaktné, samonasávacie čerpadlá, 230V

Model	HP	ØD mm	Qmax l/h	Hmax (m)	r.p.m. max/min.	Rozmery v mm	kg	materiál hydrauliky
BE-M 10	0,4	10	420	10	2850	210x120x190	4	bronz
BE-M 14	0,6	14	900	10	1450	230x120x190	5	bronz
BE-M 20	0,5	20	1700	25	2850	230x120x190	5	bronz
ROVER 20 CE	0,5	20	1700	25	2850	230x120x190	5	bronz
BE-M 25	0,6	25	2400	12	1450	250x120x190	6	bronz
ROVER 25 CE	0,8	25	2500	25	2850	230x120x190	6	bronz
BE-M 30	1,0	30	5000	15	1450	310x150x210	10	bronz
ROVER 30 CE	0,9	30	4500	15	1450	260x160x200	9	bronz
ROVER 35 CE	0,9	35	4500	15	1450	260x160x200	9	bronz
BE-M 40	1,2	40	6500	15	1450	320x150x210	11	bronz
ROVER 40 CE	1,0	40	5100	15	1450	320x150x210	11	bronz
BE-M 50	3,0	50	15000	25	1450	400x170x240	22	bronz
BE-M 20 IP55	0,5	20	1700	24	2850	230x120x190	5	bronz
BE-M 25 IP55	0,6	25	2500	12	1450	230x120x190	7	bronz
Rover 20 By-Pass	0,5	20	800-1700	12-24	2850	230x120x190	6	bronz
Rover 25 By-Pass	0,8	25	1200-2500	6-12	2850	230x120x190	6	bronz
BE-M 30 By-Pass	1,0	30	2500-5000	7-15	1450	310x150x210	10	bronz
BE-M 40 By-Pass	1,2	40	3000-6500	7-15	1450	320x150x210	11	bronz
NOVAX 20 M	0,5	20	1700	25	2850	230x120x190	6	nerez
NOVAX 25 M	0,6	25	2500	12	1450	230x120x190	7	nerez
NOVAX 30 M	1,0	30	5000	15	1450	310x150x210	10	nerez
NOVAX 35 M	1,0	35	5000	15	1450	310x150x210	10	nerez
NOVAX 40 M	1,2	40	6500	15	1450	320x150x210	11	nerez
NOVAX 50 M	3,0	50	15000	25	1450	400x170x240	22	nerez
NOVAX 20 By-Pass	0,5	20	800-1700	25	2850	240x120x190	6	nerez
NOVAX 25 By-Pass	0,8	25	1500-2500	24	2850	240x120x190	6	nerez

BE-T, NOVAX-T - viacúčelové , kompaktné, samonasávacie čerpadlá, 400V

Model	HP	ØD mm	Qmax l/h	Hmax (m)	r.p.m. max/min.	Rozmery v mm	kg	materiál hydrauliky
BE-T 25	0,6	25	2500	12	1450	250x120x190	6	bronz
BE-T 30	1,0	30	5000	15	1450	310x150x210	7	bronz
BE-T 40	1,2	40	6500	15	1450	320x150x210	12	bronz
BE-T 50	3,0	50	15000	25	1450	400x170x240	22	bronz
NOVAX 25 T	0,6	25	2500	12	1450	250x120x190	6	nerez
NOVAX 30 T	0,9	30	4500	14	1450	260x160x200	9	nerez
NOVAX 40 T	1,2	40	6500	15	1450	310x150x210	11	nerez
NOVAX 50 T	3,0	50	15000	25	1450	400x170x240	22	nerez

IČO: 34 106 171
 IČ DPH: SK2020372453
 Eudová banka Šaľa
 č.ú. 4230003205/3100
 Sídlo spoločnosti : Seredská
 č. 418, Šoporňa, 925 52

Správa spoločnosti
 MAXTRA Control, s.r.o.
 Murgašova 27
 927 01 Šaľa
 tel.: 031/7707 150-1, fax:
 031/771 32 96

Divízia obchodu
 MAXTRA Control, s.r.o.
 Nešporova 6
 927 01 Šaľa
 tel: 031/7707 561-2
 fax: 031/7701842

Servis
 MAXTRA Control s.r.o.
 areál PD Horné Saliby
 925 03 Horné Saliby
 tel.:031/785 2591-2,
 fax: 031/785 2448

Pobočka
 MAXTRA Control s.r.o.
 Pišútova 4
 031 01 Lipt. Mikuláš
 tel./fax: 044/55213 10

BE-G 230V, NOVAX-G 230V, MARINA-G a MARINA NOVAX-G 12V, 24V-
 viacúčelové , kompaktné, samonasávacie čerpadlá, zubové

Model	HP	ØD mm	Qmax l/h	Hmax (m)	r.p.m. max/min.	Rozmery v mm	kg	materiál hydrauliky
BE-G 20 HP 0,6	0,6	20	900	24	1450	230x120x190	6	bronz
BE-G 20 HP 0,8	0,8	20	1750	24	2850	230x120x190	7	bronz
MARINA 12V - G 20	0,6	20	1450	20	2750	250x120x150	7	bronz
MARINA 24V - G 20	0,6	20	1450	20	2750	250x120x150	7	bronz
NOVAX-G 20 HP 0,6	0,6	20	900	24	1450	230x120x190	6	nerez
NOVAX-G 20 HP 0,8	0,8	20	1750	24	2850	230x120x190	7	nerez
NOVAX MARINA G 20 12V	0,6	20	1450	20	2750	250x120x150	7	nerez
NOVAX MARINA G 20 24V	0,6	20	1450	20	2750	250x120x150	7	nerez

NOVAX Oil

viacúčelové , kompaktné, samonasávacie čerpadlá, 230V

Model	HP	ØD mm	Qmax l/h	Hmax (m)	r.p.m. max/min.	Rozmery v mm	kg	materiál hydrauliky
NOVAX 10 oil	0,4	10	420	10	2850	210x120x190	4	nerez
NOVAX 14 oil	0,6	14	900	10	1450	230x120x190	5	nerez
NOVAX 25 oil	0,9	25	2500	12	1450	250x120x190	8	nerez
NOVAX 30 oil	1,2	30	5000	15	1450	310x150x210	11	nerez

MARINA, MARINA NOVAX

viacúčelové , kompaktné, samonasávacie čerpadlá, 12 - 24V

Model	HP	ØD mm	Qmax l/h	Hmax (m)	r.p.m. max/min.	Rozmery v mm	kg	materiál hydrauliky
MARINA 20-12V	0,5	20	1700	24	2850	230x120x190	6	bronz
MARINA 20-24V	0,5	20	1700	24	2850	230x120x190	6	bronz
MARINA 25-12V	0,6	25	2500	24	2850	250x120x190	7	bronz
MARINA 25-24V	0,6	25	2500	24	2850	250x120x190	7	bronz
MARINA NOVAX 20-12V	0,5	20	1700	24	2850	230x120x190	6	nerez
MARINA NOVAX 20-24V	0,5	20	1700	24	2850	230x120x190	6	nerez
MARINA NOVAX 25-12V	0,6	25	2500	24	2850	250x120x190	7	nerez
MARINA NOVAX 25-24V	0,6	25	2500	24	2850	250x120x190	7	nerez

DISPENZER

viacúčelové , kompaktné, prečerpávacie zariadenie so samo nasávacím čerpadlom

Model	HP	v	Qmax l/h	Rozmery v mm	kg	materiál hydrauliky
DISPENSER BE-M 20	0,5	230	1700	350x200x500	16	bronz
DISPENSER MARINA 20	0,5	12	1500	350x200x500	16	bronz
DISPENSER MARINA 20	0,5	24	1500	350x200x500	16	bronz
DISPENSER BE-M 25	0,6	230	2700	350x200x500	17	bronz
DISPENSER MARINA 25	0,6	12	2500	350x200x500	16	bronz
DISPENSER MARINA 25	0,6	24	2500	350x200x500	16	bronz
DISPENSER BE-M 30	1,0	230	5000	350x200x500	21	bronz
DISPENSER NOVAX 20M	0,5	230	1700	350x200x500	15	nerez
DISPENSER NOVAX MARINA 20	0,5	12	1500	350x200x500	16	nerez
DISPENSER NOVAX MARINA 20	0,5	24	1500	350x200x500	16	nerez
DISPENSER NOVAX 25M	0,6	230	2700	350x200x500	17	nerez
DISPENSER NOVAX MARINA 25	0,6	12	2500	350x200x500	16	nerez
DISPENSER NOVAX MARINA 25	0,6	24	2500	350x200x500	16	nerez
DISPENSER NOVAX 30M	1,0	230	5000	350x200x500	21	nerez

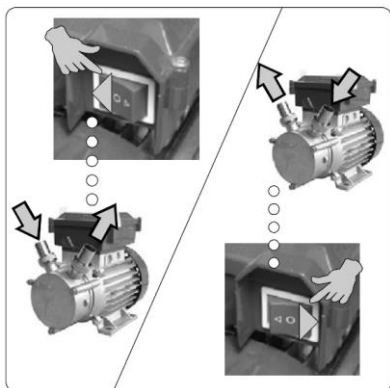
 IČO: 34 106 171
 IČ DPH: SK2020372453
 Eudová banka Šaľa
 č.ú. 4230003205/3100
 Sídlo spoločnosti : Seredská
 č. 418, Šoporňa, 925 52

 Správa spoločnosti
 MAXTRA Control, s.r.o.
 Murgašova 27
 927 01 Šaľa
 tel.: 031/7707 150-1, fax:
 031/771 32 96

 Divízia obchodu
 MAXTRA Control, s.r.o.
 Nešporova 6
 927 01 Šaľa
 tel: 031/7707 561-2
 fax: 031/7701842

 Servis
 MAXTRA Control s.r.o.
 areál PD Horné Saliby
 925 03 Horné Saliby
 tel.:031/785 2591-2,
 fax: 031/785 2448

 Pobočka
 MAXTRA Control s.r.o.
 Pišútova 4
 031 01 Lipt. Mikuláš
 tel./fax: 044/55213 10



Konstruktívne riešenie hydraulikkej časti umožňuje prevádzkovanie čerpadla v oboch smeroch a preto elektromotory sú vybavené reverzným prepínačom otáčok. I. - chod ľavotočivý, 0. - stop, II. - chod pravotočivý. Táto možnosť u čerpadiel MARINA a DISPENZER nie je daná, dokonca u Dispenzerov je nežiaduca.

Ručné ovládanie prepínačom nie je zdrojom nebezpečenstva. Avšak, mali by ste spĺňať nasledujúce požiadavky: Nikdy nepôsobíť priamo na spínač s mokrymi rukami alebo veľmi spotenými, pretože hrozí poranenie elektrickým šokom.

Všetky elektrické spoje a el.vedenia sú obsiahnuté vo vnútri boxu, umiestneného na hornej časti čerpadla, ktorý je z robustného polymérneho kompozitu, ktorý je schopný odolávať vonkajším vplyvom.

Reakcia čerpaných kvapalín pre:	BE a MARINA	pH= 6,5 - 7,5
	NOVAX	pH= 4,5 - 9,5
Skladovacia teplota čerpadla:		-10 - 40°C
Relatívna vlhkosť počas prevádzky:		max 95%
Min.teplota okolia:		4°C
Max.teplota okolia:		40°C
Max. teplota kvapaliny Tmax:		35°C
Max.geodetická sacia výška bez spätného vent.:		4m
Max.geodetická sacia výška s spätným ventilom:		9m
Max.prevádzkový tlak:		4bar
Tolerancia napätia:		5%
Kinetická viskozita:		7,581 - 53,067 mm ² /s
Hustota:		1050 kg/m ³

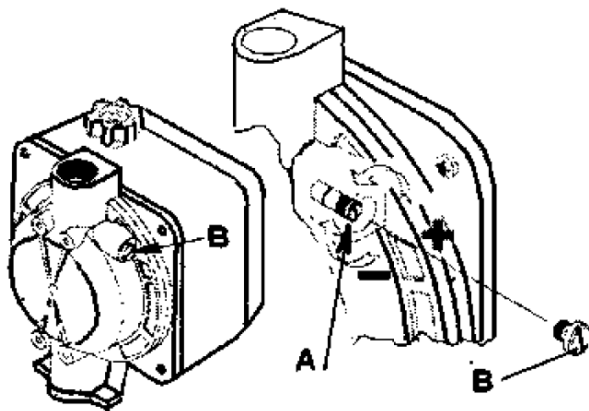
UPOZORNENIE: Pred akýmkoľvek zásahom, odpojte zástrčku zo zásuvky. Práce vyžadujúce opravy elektrických častí musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Nekladte náradie alebo dokonca prsty ruky do vnútra hadicovej spojky čerpadla alebo medzi rebrá ventilátora. Môžete si spôsobiť vážne zranenie.



POZOR! LEN TYP DISPENZER DIESEL JE URČENÝ NA PREČERPÁVANIE NAFTY.

Treba si uvedomiť, že nedodržanie predpísaných parametrov čerpanej kvapaliny hlavne obsah pevných nečistôt podstatnou mierou znížia životnosť Vášho čerpadla.

Pri používaní Dispenzerov zmena fyzikálnych vlastností čerpanej kvapaliny môže zapríčiniť určitú „nepresnosť“, prietokomeru. Prietokomer je vybavený regulačnou skrutkou pomocou ktorej môžete aktualizovať jeho maximálnu presnosť. Na nasledujúcom obrázku je znázornený spôsob regulovania presnosti merania.



Nastavenie presnosti merania

Vyskrutkovaním skrutky B sa sprístupní skrutka A a jej otáčaním môžete naregulovať potrebnú presnosť merania.

IČO: 34 106 171 IČ DPH: SK2020372453 Eudová banka Šaľa č.ú. 4230003205/3100 Sídlo spoločnosti : Seredská č. 418, Šoporňa, 925 52	Správa spoločnosti MAXTRA Control, s.r.o. Murgašova 27 927 01 Šaľa tel.: 031/7707 150-1, fax: 031/771 32 96	Divízia obchodu MAXTRA Control, s.r.o. Nešporova 6 927 01 Šaľa tel: 031/7707 561-2 fax: 031/7701842	Servis MAXTRA Control s.r.o. areál PD Horné Saliby 925 03 Horné Saliby tel.:031/785 2591-2, fax: 031/785 2448	Pobočka MAXTRA Control s.r.o. Pišútova 4 031 01 Lipt. Mikuláš tel./fax: 044/55213 10
---	--	--	--	--

5. MONTÁŽ.

Čerpadlá sa dodávajú montované s elektromotorom na spoločnom hriadelí. Všetky typy BE čerpadiel okrem BE-50 sú vybavené držiakom pomocou ktorého sa premiestňujú. Môžu byť upevnené do betónu, alebo do muriva cez kotviace otvory v pätkách elektromotora, čo najbližšie k zdroju čerpanej kvapaliny. Výtlačné a najmä sacie potrubie musí byť pred vlastnou montážou dôsledne prečistené, aby prípadné nečistoty nespôsobili poruchu čerpadla. Potrubie musí byť namontované tak, aby nezaťažovalo sacie a výtlačné hrdlo. Sacie potrubie musí byť čo najkratšie a s najmenším počtom tvaroviek. Sací kôš, prípadne spätná klapka u samo nasávacích čerpadiel nie je potrebná, ale doporučujeme ich použiť. Sacie potrubie volíme vždy minimálne rovnakého priemeru ako je pripojovací rozmer sacej príruby. Pred prvým spustením prevádzky čerpadlo a sacia vetva musia byť naplnené čerpanou kvapalinou. Napriek skutočnosti, že uvedené čerpadlá sú samo nasávacie nemôžu sa prevádzkovať bez kvapaliny. Dajte prepínač do polohy „0“ a dajte zásuvku do zástrčky. Prepnite prepínač do polohy I, alebo II, podľa potreby. Čerpadlo sa spustí a čerpá kvapalinu. Ak čerpadlo do tridsiatich sekúnd nezačne čerpať kvapalinu, vypnite čerpadlo a vytiahnite zásuvku s elektrickej siete. Skontrolujte sacie a výtlačné potrubie vrátane matíc hadicových spojok.

UPOZORNENIE: Ak sa počas manuálneho pripojenie rozliala kvapalina na čerpadle, vyčistite ho ihneď suchou handričkou ešte pred pripojením do elektrickej siete.

Sacie a výtlačné potrubie voliť podľa typu čerpaného média. Odporúčame rúry s špirálovou výstuhou, hlavne na sacom potrubí aby počas sania nedochádzalo k depresiám sacieho potrubia ako privretie rúry.

Zapamätajte si: Pred inštaláciou nového čerpadla, alebo po dlhšej dobe nečinnosti, mali by ste si overiť, že sa hriadel' motora voľne otáča, aby bolo vylúčené zablokovania obežného kolesa alebo upchávky.

Pokiaľ je hriadel' čerpadla zablokovaná doporučujem navštíviť autorizovaný servis.

6. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE ČERPADIEL.

Čerpadlá sa dodávajú pripravené na prevádzku. Do vinutia statora elektromotora je zamontované tepelné relé, ktoré pri zvýšení teploty preruší elektrický obvod vinutia. Samozrejme obvod sa obnoví po ochladení vinutia, ale toto vždy signalizuje určitý nenormálny stav (preťaženie motora, nedovolená teplota kvapaliny atď...) ktorý treba odstrániť.

Čerpadlá s jednofázovým motorom sa dodávajú s káblom ukončeným zástrčkou. Čerpadlá s trojfázovým motorom musí zapojiť elektrikár, ktorý zapojenie potvrdí v záručnom liste svojim razítkom a podpisom.

Do Vašej pozornosti: podľa platnej elektrotechnickej normy každý trojfázový elektromotor musí byť osobitne istený proti preťaženiu a nadprúdu.

Kábel a zástrčka sú vybavené bezpečnostnou medzinárodnou značkou <HAR> a IMQ, ktoré zaručujú kvalitu, dlhú životnosť a elektrickú bezpečnosť. Vždy pred každým použitím skontrolujte neporušenosť napájacieho kábla V prípade akéhokoľvek poškodenia, musí byť kábel vymenený.

UPOZORNENIE: Napájací kábel môže byť zmenený iba s použitím špeciálnych nástrojov bežne k dispozícii len pre výrobcov, dodávateľov čerpadiel ROVER a servisné strediská čerpadiel ROVER.

7. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE.

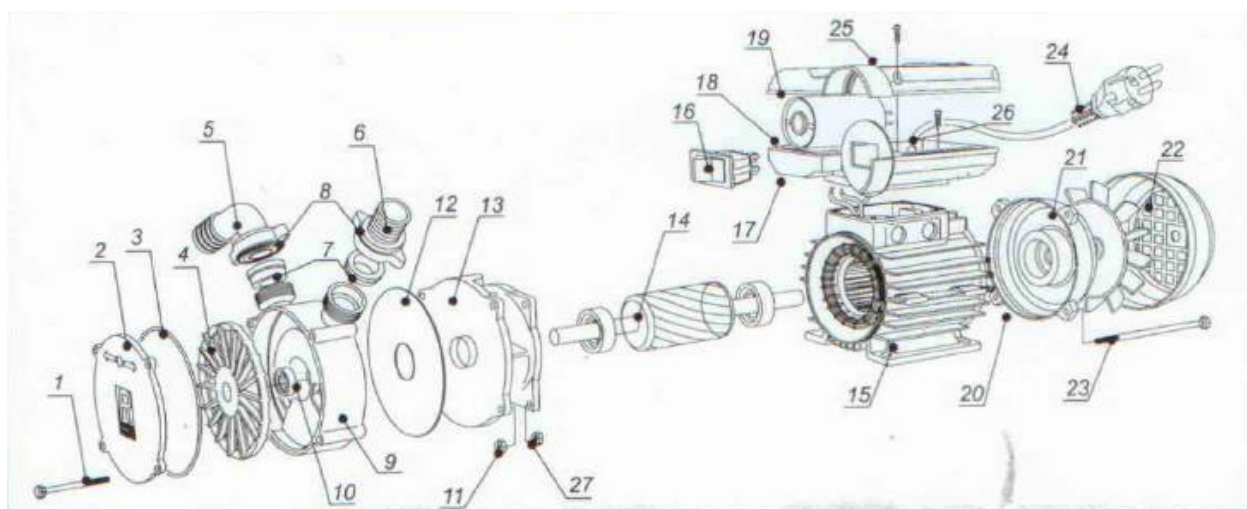
Čerpadlá okrem pravidelnej kontroly stavu nevyžadujú žiadnu špeciálnu údržbu. Po ukončení čerpania je nutné čerpadlo prepláchnuť hlavne ak sme čerpali iné médium ako voda. V prípade dlhodobejšej odstávky je nutné hydrauliku čerpadla zbaviť zbytkov čerpanej aj preplachovanej kvapaliny a uložiť čerpadlo na vhodné miesto, kde nedôjde k jeho poškodeniu. Neskladujte v priestoroch v ktorých dochádza k veľkým výkyvom teplôt, k priamemu slnečnému žiareniu, prípadne k mrazom.

IČO: 34 106 171 IČ DPH: SK2020372453 Eudová banka Šaľa č.ú. 4230003205/3100 Sídlo spoločnosti : Seredská č. 418, Šoporňa, 925 52	Správa spoločnosti MAXTRA Control, s.r.o. Murgašova 27 927 01 Šaľa tel.: 031/7707 150-1, fax: 031/771 32 96	Divízia obchodu MAXTRA Control, s.r.o. Nešporova 6 927 01 Šaľa tel: 031/7707 561-2 fax: 031/7701842	Servis MAXTRA Control s.r.o. areál PD Horné Saliby 925 03 Horné Saliby tel.:031/785 2591-2, fax: 031/785 2448	Pobočka MAXTRA Control s.r.o. Pišútova 4 031 01 Lipt. Mikuláš tel./fax: 044/55213 10
---	--	--	--	--

8. ZÁVADY.

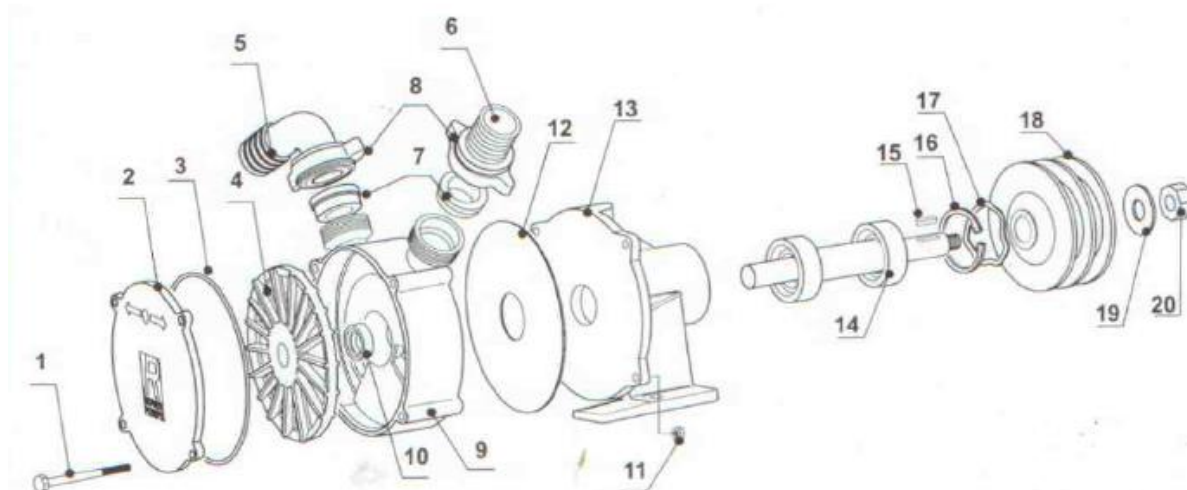
závada	príčina	odstránenie
Čerpadlo nepracuje motor sa netočí	Elektrická zástrčka není zasunutá alebo je zasunutá nedostatočne	Zasuňte zástrčku do zásuvky
	U jednofázového motora vypína tepelná ochrana	Nechaj vychladnúť elektromotor, hlavný vypínač prepnúť do polohy „0“ a opäť zapnúť. Ak dochádza k vypínaniu ochrany častejšie predajte čerpadlo odbornému servisu.
	Chybné elektrické zapojenie čerpadla	Nechajte zapojenie prekontrolovať a opraviť oprávnenej osobe.
	Vadný motor	Kontaktujte svojho predajcu.
	Zablokovaný motor či čerpadlo	Kontaktujte svojho predajcu.
	Vadný kondenzátor	Kontaktujte svojho predajcu.
	Motor sa prehrieva	Zabezpečte riadne vetranie. Skontrolujte napätie.
Čerpadlo nepracuje motor sa točí	Nedostatočné napätie v sieti	Nechajte skontrolovať súlad parametrov čerpadla s parametrami a stavom vašej elektrickej siete.
	Sacie potrubie je upchané	Skontrolujte stav sacieho potrubia, vyčistite ho.
	Veľký odpor v sacom potrubí, príliš vysoká sacia výška čerpadla	Skontrolujte súlad parametrov inštalácie čerpadla s inštrukciami v tomto návode. Skrátte a zjednodušte sacie potrubie, alebo zvoľte väčšiu svetlosť.
	Príliš vysoká viskozita, alebo merná hmotnosť čerpanej kvapaliny	Skontrolujte parametre čerpanej kvapaliny

8. NÁHRADNÉ DIELY.



1.Skrutka veka, 2. Veko čerpadla, 3.Tesniaci krúžok „O“, 4.Obežné kolo, 5.Hadicová spojka rovná / koleno, 6.Hadicová spojka rovná, 7.Tesnenie gum.pod spojku, 8.Matica, 9.Teleso čerpadla, 10.Tesniaci krúžok, 11.Matica skrutky veka, 12.Tesnenie papierové/gumotextil, 13.Príruba motora, 14.Rotor s hriadeľom a ložiskami, 15.Rám motora s statorom, 16.Prepínač, 17.Kryt spodný pre kondenzátor a káble, 18.Kondenzátor, 19.Vrchný kryt pre kondenzátor, 20.Automatizovaný kryt motora, 21.Ventilátor, 22.Kryt ventilátora, 23.Skrutka motora, 24.Kábel s uzemnenou zástrčkou a automatickým termospiňačom pre motor, 25.Skrutka bezpečnostná, 26.Skrutka bezpečnostná, 27.Skrutka krytu motora.

IČO: 34 106 171 IČ DPH: SK2020372453 Eudová banka Šaľa č.ú. 4230003205/3100 Sídlo spoločnosti : Seredská č. 418, Šoporňa, 925 52	Správa spoločnosti MAXTRA Control, s.r.o. Murgašova 27 927 01 Šaľa tel.: 031/7707 150-1, fax: 031/771 32 96	Divízia obchodu MAXTRA Control, s.r.o. Nešporova 6 927 01 Šaľa tel: 031/7707 561-2 fax: 031/7701842	Servis MAXTRA Control s.r.o. areál PD Horné Saliby 925 03 Horné Saliby tel.:031/785 2591-2, fax: 031/785 2448	Pobočka MAXTRA Control s.r.o. Pišútova 4 031 01 Lipt. Mikuláš tel./fax: 044/55213 10
---	--	--	--	--



1. Skrutka veka, 2. Veko čerpadla, 3. Tesniaci krúžok „O“, 4. Obežné kolo, 5. Hadicová spojka rovná / koleno, 6. Hadicová spojka rovná, 7. Tesnenie gum. pod spojku, 8. Matica, 9. Teleso čerpadla, 10. Tesniaci krúžok, 11. Matica skrutky veka, 12. Tesnenie papierové/gumotextil, 13. Držiak čerpadla, 14. Hriadel' s ložiskami, 15. Pero, 16. Seger poistka, 17. Vymedzovací krúžok, 18. Remenica, 19. Podložka, 20. Matica

9. ZNAK CE, IMQ.

MARCATURA CE

La marcatura CE è la dichiarazione del costruttore che un prodotto soddisfa tutti i requisiti legislativi di natura comunitaria ad esso applicabili. La sua funzione è di assicurare le autorità pubbliche dei paesi CEE in merito al pieno soddisfacimento degli obblighi legislativi.

La marcatura CE non sostituisce il marchio IMQ. I prodotti marcati CE possono essere in regola con le direttive vigenti in Europa, quelli marcati IMQ lo sono certamente perché controllati da un ente indipendente, serio e competente. La sicurezza del marchio IMQ crea valore aggiunto sui prodotti, anche quelli marcati CE.

La marcatura CE è obbligatoria. Viene posta sul prodotto dal costruttore senza alcun controllo da parte di terzi. È necessaria per circolare in Europa e viene posta sul prodotto, sull'imballo o sulla garanzia. Tutti i prodotti hanno tale marcatura, quindi il consumatore non ha alcuna indicazione.

MARCHIO IMQ

Il marchio IMQ è volontario. Viene rilasciato da un ente indipendente ed è quindi garanzia per il consumatore. È riconosciuto in tutti i paesi industrializzati e viene posto direttamente sul prodotto.

Il marchio IMQ è preventivo. Viene rilasciato solo per i prodotti realmente conformi alle normative tecniche, prima che questi siano immessi sul mercato. Viene poi esercitato un controllo sulla produzione e sul mercato stesso. È una salvaguardia per costruttori e rivenditori, che in sede di giudizio per responsabilità da prodotto hanno un mezzo per sostenere il loro impegno nel proporre prodotti sicuri, quindi l'esonero delle proprie responsabilità.

Il marchio IMQ segue una precisa logica di mercato, che chiede il riconoscimento autorevole di un prodotto costruito nel rispetto delle norme di sicurezza.

Si pone come marchio volontario, come una libera scelta d'impresa: non c'è alcuna legge che obbliga il costruttore a richiederlo.

Il prodotto marchiato risponde a norme armonizzate internazionali e, dove questa armonizzazione non è ancora stata raggiunta, a norme nazionali.

Il prodotto marchiato è costantemente sotto controllo dell'ente: non basta avere ottenuto il marchio, bisogna mantenere nel tempo gli stessi standard di qualità, garantendo la stessa sicurezza della prima produzione.

I MARCHI CONTRAFFATTI

I rivenditori, gli installatori ed i consumatori non sono in grado di accertarsi se i marchi apposti sui prodotti sono contraffatti: è quindi sufficiente verificare presso l'IMQ l'elenco delle ditte concessionarie del marchio, collegandosi semplicemente al sito www.imq.it

Označenie CE

CE označenie je v skutočnosti vyhlásenie výrobcu, že výrobok, spĺňa všetky zákonné požiadavky Európskeho spoločenstva.

Funkcia ochrannej známky v EHS zaručuje, že výrobok je v súlade so všetkými zákonnými požiadavkami. Označenie CE nenahrádza označenie IMQ. Výrobky označené CE môžu byť v súlade s platnými smernicami EU, ale výrobky, ktoré sú označené značkou IMQ určite prešli kontrolou nezávislej, spoľahlivej a kompetentnej inštitúcie. U výrobkov so značkou IMQ a označením CE sa zvyšuje ich hodnota. Označenie symbolom CE je povinné. Je pripojený k výrobku od výrobcu bez akejkoľvek kontroly treťou stranou. Tento znak je nevyhnutný, na voľný obeh produktu po Európe. Značka musí byť pripojená k výrobku, na obale alebo záručnom liste, inak spotrebiteľia nemajú záruku, že výrobok je bezpečný.

IČO: 34 106 171 IČ DPH: SK2020372453 Eudová banka Šaľa č.ú. 4230003205/3100 Sídlo spoločnosti : Seredská č. 418, Šoporňa, 925 52	Správa spoločnosti MAXTRA Control, s.r.o. Murgašova 27 927 01 Šaľa tel.: 031/7707 150-1, fax: 031/771 32 96	Divízia obchodu MAXTRA Control, s.r.o. Nešporova 6 927 01 Šaľa tel.: 031/7707 561-2 fax: 031/7701842	Servis MAXTRA Control s.r.o. areál PD Horné Saliby 925 03 Horné Saliby tel.: 031/785 2591-2, fax: 031/785 2448	Pobočka MAXTRA Control s.r.o. Pišútova 4 031 01 Lipt. Mikuláš tel./fax: 044/55213 10
---	--	---	---	--

Znak IMQ

IMQ značka je dobrovoľná. Je vydaný nezávislým úradom, a je skutočnou zárukou pre užívateľov. Značka je uznávaná vo všetkých priemyselných krajinách a je pripojená priamo k produktu. IMQ obchodná značka je preventívna. Vydáva sa len na produkty, ktoré sú skutočne v súlade s technickými predpismi. Znak chráni výrobcu a predajcu, v prípade, že sa ocitnú v súdnom konaní, v ktorom sú tieto výrobky. Uvedeným spôsobom si zachovávajú svoj záväzok k zákazníkovi ponúkať bezpečné výrobky a sú teda oslobodení od zodpovednosti. IMQ značka nadväzuje na presné logiky trhu, ktorý vyžaduje autoritatívne potvrdenie o výrobku, ktorý bol vyrobený v súlade s bezpečnostnými normami platnými v súčasnosti. Je to "dobrovoľná" značka, a spoločnosť si môžu vybrať, či chcú, aby o ňu požiadali, alebo nie. Neexistuje žiadny zákon, ktorý stanovuje, že to výrobcovia musia urobiť. Označený výrobok je v súlade s medzinárodnými, harmonizovanými pravidlami, pokiaľ takáto harmonizácia, ešte nebola vykonaná, vnútroštátnymi právnymi predpismi. Označené výrobky sú udržiavané pod kontrolou certifikačného orgánu. Skutočnosť, že bola udelená ochranná známka nie je všetko, firmy musia neustále udržiavať rovnaké štandardy kvality, a zaručiť rovnakú úroveň bezpečnosti ako bolo použité v prvej produkcii.

Falšovanie ochrannej známky

Spotrebiteľia, ktorí nie sú schopní zistiť, či ochranné známky na výrobku sú pravé, je možnosť kontroly v zozname IMQ spoločností, ktorým bola udelená táto značka na www.imq.it.

10.CE VYHLÁSENIE O ZHODE.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Ditta costruttrice: ROVER POMPE s.n.c., Via dell'Artigianato, 4 Z.A., 35020 Polverara (PD) Italy

La ROVER POMPE snc certifica che tutte le elettropompe costruite nella propria sede di Polverara (PD) Italy, sono riconosciute conformi alle seguenti norme di sicurezza elettrica:

60335-1 / 60335-2, B.T. 2006/95/CEE, 73/23 CEE, 98/37/CEE, 2006/42/CE, in 93/68/CEE, 2000/14/CE

Inoltre tutti i modelli della serie BE-M 20, 25, 30, 40 / NOVAX 20, 25, 30, 40, sono ulteriormente garantiti dal marchio di sicurezza IMQ, rilasciato dall'ISTITUTO ITALIANO del MARCHIO DI QUALITA' (www.imq.it)

Tutti i modelli sono collaudati uno per uno, a garanzia di maggiore sicurezza, e sono imballati e venduti accompagnati dal rapporto di prova stampato per il rispettivo modello di appartenenza.

E. Chiarello, aggiornamento 2009

Dovozca MAXTRA Control s.r.o. s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že produkty popísané v tomto návode sú certifikované a vyhovujú smerniciam a normám elektrickej bezpečnosti:

60335-1 / 60335-2, B.T. 2006/95/CEE, 73/23 CEE, 98/37/CEE, 2006/42/CE, in 93/68/CEE, 2000/14/CE.

Okrem toho, všetky modely BE-M 20, 25, 30, 40 / Novax 20, 25, 30, 40, sú držiteľom IMQ bezpečnostnej známky vydané v Taliansku ako pečať kvality (www.imq. to).





Všetky modely sú testované jeden po druhom, pre väčšiu bezpečnosť, a sú balené a predávané spolu so skúšobným protokol vytlačenom pre príslušný model.

E. Chiarelli, 2009 aktualizácia.

Dátum : 1.novembra 2012



Elektrické údaje - štítok

	Model:	BE - M 20
	Code: 300000	CONTINUOUS DUTY SERVIZIO CONTINUO
V ... ~	230 a.c.	 LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO READ INSTRUCTIONS BEFORE START
A ...	1.5	
HP ...	0.5	PROTECTION IP X4
W ...	340 - cl.F	
Hz ...	50	 69 dB
µF ...	10 - 400V	
Q min-max	5-28 L / min.	 8 032706 070331
H min-max	1-22 m	
r.p.m...	2.850 / min.	
Max Water temp.:	35°C	
ROVER POMPE 35020 Polverara - PADOVA - Italy		

IČO: 34 106 171 IČ DPH: SK2020372453 Eudová banka Šaľa č.ú. 4230003205/3100 Sídlo spoločnosti : Seredská č. 418, Šoporňa, 925 52	Správa spoločnosti MAXTRA Control, s.r.o. Murgašova 27 927 01 Šaľa tel.: 031/7707 150-1, fax: 031/771 32 96	Divízia obchodu MAXTRA Control, s.r.o. Nešporova 6 927 01 Šaľa tel: 031/7707 561-2 fax: 031/7701842	Servis MAXTRA Control s.r.o. areál PD Horné Saliby 925 03 Horné Saliby tel.:031/785 2591-2, fax: 031/785 2448	Pobočka MAXTRA Control s.r.o. Pišútova 4 031 01 Lipt. Mikuláš tel./fax: 044/55213 10
---	--	--	--	--